# Der alte und der neue Zentralpräsident = L'ancien et le nouveau président central

Autor(en): **Diethelm, Max**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Schweizerische Chorzeitung = Revue suisse des chorales = Rivista svizzera delle corali = Revista dals chors svizzers**

Band (Jahr): **8 (1985)**

Heft 4

PDF erstellt am: **25.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-1044009

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

**Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

**http://www.e-periodica.ch**

ment instrumental donné par le Chœur des Jeunes de l'Ecole de musique régionale d'Interlaken.
Le dimanche, tout le monde . . . ou presque se rendit à Grindelwald à la Fête de chant du district. Splendide journée consacrée au chant et où régnait la plus franche bonne humeur et la meilleure camaraderie. rr

## Der alte und der neue Zentralpräsident
## L'ancien et le nouveau président central

### Max Diethelm

1968 trat Max Diethelm das Amt des Zentralpräsidenten im Eidgenössischen Sängerverein an. Jetzt, nach 17 Jahren, gibt er es an Ernst Kleiner weiter.
In diesen 17 Jahren ist vieles geschehen; als zentrales Ereignis muss man wohl die Zusammenführung der verschiedenen Chorverbände in der Schweizerischen Chorvereinigung erwähnen. Es war nur konsequent, dass Max Diethelm nach der enormen Arbeit, die in diesem Zusammenschluss steckt, auch für die nächsten Perioden die Präsidentschaft der SCV übernahm. Wie sich der Gedanke in den ersten acht Jahren weiterentwickleln konnte, darüber gab Max Diethelm selbst im letzten Tätigkeitsbericht der SCV sowie in einem Rückblick bei der Delegiertenversammlung Auskunft – in durchaus kritischer, selbstkritischer Weise. Diese Fähigkeit zur kritischen Einschätzung, verbunden mit neuen Ideen, ist es wohl auch, was Max Diethelm in seiner Aufgabe, im grossen Spannungsfeld verschiedenster Interessen weitergeholfen, weitergetragen hat. Hier vermittelnd zu wirken, ist ihm über die Jahre hinweg hervorragend gelungen, und es ist nicht verwunderlich, dass er bei den Vereinen in der ganzen Schweiz, ganz besonders aber auch im Welschland, ein gern gesehener Gast war.
So schuldet die Schweizerische Chorvereinigung ihrem abtretenden Zentralpräsidenten grossen Dank für Optimismus, Tatkraft, aber auch Eigenwilligkeit. Sie wünscht ihm für seine Zukunft alles Gute.

Elu président central de l'ancienne Société fédérale de chant en 1968, Max Diethelm vient de passer la main à Monsieur Ernst Kleiner.
Retracer en quelques mots la carrière de Max Diethelm tient de la gageure. Il serait cependant ingrat de taire l'énorme travail qu'il a accompli au sein du Comité central.
Administrateur né, Max Diethelm était tout désigné pour accomplir la lourde tâche de président. Il faut bien avouer qu'il a mené les destinées de la SFC avec fermeté, courage et gentillesse, ayant en tête un but auquel il est parvenu, non sans effort, mais sûr

du succès, et nous pouvons lui en être reconnaissants, c'est-à-dire grouper tous les chœurs du pays, tant féminins que masculins en une association unique, l'Union Suisse des Chorales. On connaît les objections que ce projet a rencontrées et les nombreux obstacles qu'il fallut abattre. Dans toutes ces circonstances, Max Diethelm a toujours été à la hauteur de son devoir et sans jamais faillir à ses engagements. En toute occasion, il a su réconcilier chacun avec bonhomie. Il avait le don de communiquer son enthousiasme pour la cause du chant.
Un grand merci Max pour ton optimisme et tout ce que tu as apporté à l'USC. Puisses-tu jouir pleinement de ta retraite et comme membre d'honneur, nous faire bénéficier encore de ton expérience. rr

**Ernst Kleiner**

Mit Ernst Kleiner hat jemand die Nachfolge von Max Diethelm angetreten, der in der Schweizerischen Chorvereinigung kein Unbekannter ist: 1973 war er Generalsekretär des letzten Eidgenössischen Sängerfests in Zürich. Er hat in dieser Weise des öfteren Aufgaben übernommen. Als noch (bis 1986) amtierender Gemeindepräsident des Zürichseeortes Oberrieden, ist er stark in der Politik engagiert.
Ernst Kleiner, 1938 geboren, verheiratet und Vater dreier Kinder, ist als leitender Revisor in der Finanzkontrolle des Kantons Zürich tätig. Im Chorgesang kann er wegen eines Stimmbandschadens nicht aktiv tätig sein (er ist Mitglied des Sängerbunds Oberrieden), er setzt sich aber mit Freude für Musik und Gesang ein und besucht in seiner Freizeit auch häufig Konzerte.
Die Schweizerische Chorvereinigung freut sich auf das gemeinsame Wirken mit ihrem neuen Zentralpräsidenten und wünscht ihm bestes Gelingen.

M. Ernst Kleiner est né en 1938 et assume la fonction de président de commune d'Oberrieden. Il est marié et père de trois enfants: une fille et deux garçons, respectivement de 24, 22 et 21 ans.
Après avoir suivi l'école primaire et secondaire d'Oberrieden, Ernst Kleiner a accompli un apprentissage de bureau, puis une école de réviseur comptable. C'est un sportif mais son hobby principal est la musique, mais il ne peut pas pratiquer le chant à cause d'une défaillance aux cordes vocales. Il aime à fréquenter les salles de concert.
Il fut secrétaire général de la Fête suisse de chant à Zurich en 1973 et a encore à son actif l'organisation de maintes fêtes et manifestations. C'est dire que M. Ernst Kleiner n'est pas un novice en la matière et il pourra mettre à l'épreuve ses talents multiples.
Nous lui souhaitons plein succès dans ses nouvelles fonctions et espérons vivement que les Romands sauront lui prouver leur attachement. rr